

Slepačia Polievka pre Dušu

Čerstvé mamičky

101
inšpirujúcich
príbehov
o láske, radosti
a zázrakoch

Jack Canfield,
Mark Victor Hansen
& Susan M. Heim

Slepačia Polievka
pre *Dušu*

Čerstvé mamičky



101 inšpirujúcich príbehov
radosti a lásky

Jack Canfield
Mark Victor Hansen
& Susan M. Heim



EASTONE BOOKS

Chicken Soup for the Soul: New Moms
101 Inspirational Stories of Joy, Love, and Wonder
by Jack Canfield, Mark Victor Hansen and Susan M. Heim

Copyright © 2009 by Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC
All rights reserved.
www.chickensoup.com

Slovak edition © 2012 by Eastone Group, a. s.
Z anglického originálu *Chicken Soup for the Soul: New Moms* preložila Mariana Secci. V roku 2012 vydalo vydavateľstvo Eastone Books, Bratislava.

www.eastonebooks.com

Translation © 2012 Mariana Secci
Jazyková úprava: Erika Myslivcová
Zodpovedná redaktorka: Marianna Petrová
Báseň *Môj malý budiček* prebásnila Jana Kantorová-Báliková.
Tlač: Těšínská tiskárna, a. s.

Všetky práva vyhradené.

Okrem použitia ukážok pre účely recenzie a kritiky žiadna časť tejto knihy nesmie byť reprodukováaná ani šírená v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek prostriedkami bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa.

ISBN 978-80-8109-205-3

OBSAH

Úvod.....	XI
-----------	----

①

~~~~~ Materstvo pred dvermi ~~~~~

1 Naša posledná noc, <i>Kimberley J. Garrow</i>	2
2 Na ceste, <i>Nona Perez</i>	4
3 Tehotenstvo – keď sa tela zmocní matka príroda, <i>Andrea Farrier</i>	8
4 Deň s veľkým D, <i>Jane McBride Choate</i>	12
5 Uvoľniť trochu miesta, <i>Jennifer Quasha</i>	15
6 Otázka počas pôrodu, <i>Brianna N. Renshaw</i>	19
7 Klasický prípad „slaninotídy“, <i>Cindy Beck</i>	23
8 Rýchly pôrod, <i>Helen R. Zanone</i>	25

②

~~~~~ „Mamine“ žľazy ~~~~~

9 Pri dojčení som úplne zlyhala, <i>Judy Epstein</i>	30
10 Úplne dokonalá, <i>Michelle Civalier</i>	35
11 Zahanbujúca cesta autom, <i>D. Dawn Maxwell</i>	39
12 Prekvapenie pri večeri, <i>Diane Buller</i>	43
13 Dobrodružstvá v období dojčenia, <i>Mimi Greenwood Knight</i>	47
14 Otecko to vie najlepšie, <i>Gary Rubistein</i>	51
15 Starostlivá matka príroda, <i>Katrina Rehme Hatch</i>	56

③

~~~~~ Dopraj mi chvíľku oddychu ~~~~~

16 Vo väzení sa možno trochu vyspím, <i>Robbie lobst</i>	60
17 Môj malý budíček, <i>Laura Sassi</i>	64

18	Menšie zmeny, <i>Dayle Allen Shockley</i>	66
19	Telefonát tomu správne mu človeku, <i>Ronda Ross Taylor</i>	69
20	Šatník čerstvej mamičky, <i>Erin Fuentes</i>	72
21	Zaspávanie na pravej strane, <i>Dianne Daniels</i>	75
22	Nočné „odgrgávanie“, <i>Marie Cleveland</i>	78

4

Byť matkou je zázrak

23	Dva údery srdca, jedno puto, <i>Misa Sugiura</i>	82
24	Keď deti rastú, matku bolí srdce, <i>Kim Ehlert</i>	85
25	Zásuvka, <i>Becky S. Tompkins</i>	89
26	Mať ho pri sebe a držať ho v náručí, <i>Mary Jo Marcellus Wyse</i>	93
27	Princ na bielom koni, <i>Kimberly J. Garrow</i>	97
28	Zmenená raz a navždy, <i>Michelle Sedas</i>	99
29	Prvá zmena, <i>Jane Ann Miller</i>	102

5

Pochybnosti a neistoty

30	Matka matke, <i>Terri Duncan</i>	106
31	Príbeh o dvoch matkách, <i>Shelle Lenssen</i>	109
32	Dobrá matka, <i>Lynn Juniper</i>	113
33	Po šiestich dňoch, <i>Liesl Jurock</i>	117
34	Materstvo nie je vždy prechádzka ružovou záhradou, <i>Julie Sharp</i> ...	121
35	Tak toto je láska, <i>Alyssa Ast</i>	124
36	Materstvo nie je práve prechádzka po parku, <i>Maizura Abas</i>	128
37	Nečakané požehnanie, <i>Aimee J. Lenger</i>	132
38	Som tehotná, <i>Ken Hoculock</i>	135

6

Slová múdrosti

39	Neprestajné poučanie v tehotenstve, <i>Melissa Face</i>	140
40	Hrniec polievky, <i>Catherine Ring Saliba</i>	143

41	Rada odborníka, <i>Cara Holman</i>	145
42	Nové ticho, <i>Danielle Kazemi</i>	149
43	Materský maratón, <i>Denise K. Loock</i>	152
44	Veľká hádka o meno, <i>Victoria Grantham</i>	156
45	Pri príchode ako lev a po odchode ako baránok, <i>Shawnelle Eliassen</i> ..	159
46	Čo potrebuje počuť čerstvá mamička, <i>Sarah Sweet Newcomb</i>	163
47	Ťažko získaná rada, <i>Maria Rodgers O'Rourke</i>	166
48	Prvé týždne získavania nových vedomostí, <i>Christa Gala</i>	170

7

~ Narodený z môjho srdca ~

49	Voľný pád s mäkkým pristátím, <i>Beverly Beckham</i>	174
50	Sľub, <i>Rachel Allord</i>	177
51	Správne rozhodnutia, <i>Pearl Lee</i>	180
52	Vybrali si nás, <i>Kathy Lynn Harris</i>	182
53	Dieťa dvoch matiek, <i>Kathleen E. Jones</i>	186
54	Ako všetci ostatní, <i>Dena May</i>	189
55	Tri matky, jedno srdce, <i>Kathryn Lay</i>	191
56	Keď to najmenej čakáte, <i>Debbie Schmidt</i>	194
57	Váš syn vyzerá presne ako vy, <i>Sharon Pheifer</i>	198
58	List Biologickej matke, <i>Christine White</i>	202

8

~ Ťažkosti ~

59	Sila dvoch, <i>Kathleen M. Basi</i>	206
60	Ťažký začiatok, <i>Erin Cloherty Baebler</i>	209
61	Celý Willov život, <i>Amy Bourque</i>	212
62	Prekonanie popôrodnej úzkosti, <i>Jenny R. George</i>	216
63	Nepriniesol ju bocian, <i>Lanita Moss</i>	220
64	Je to to isté dieťa, <i>Tina Marie McGrevy</i>	223
65	Jeffersonova púť, <i>Brandy Kleinhans</i>	225

9

~ Zábava a huncútstvo ~

66	Dokonalý doplnok, <i>Dawn Hentrich</i>	230
67	Noe záchranca, <i>Nikki Studebaker Barcus</i>	233
68	Môj syn Drew a cumlíkové blues, <i>Leslie Boulden Marable</i>	236
69	Spoveď nádejnej ekomamy, <i>Lela Davidson</i>	240
70	Detská olympiáda, <i>Judy Epstein</i>	243
71	Behajúca mamička, <i>Deirdre Fitzpatrick</i>	246
72	Večerná joga, <i>Rhonda Bockock Franz</i>	251
73	Nádej hodná desiatich centov, <i>Malinda Dunlap Fillingim</i>	254
74	Viac než len malý uzlíček, <i>Jess Holland</i>	257
75	Pozlátené dvojčky, <i>Rosalind Zane</i>	260

10

~ Dlhá cesta ~

76	A do hry vstúpil Elliott, <i>Cynthia Patton</i>	264
77	A sen sa stal skutočnosťou, <i>Helen R. Zanone</i>	268
78	Deň neplodných matiek, <i>Julia Garstecki</i>	272
79	Deň, keď zastal čas, <i>Patricia Barrett</i>	275
80	Nedokončená záležitosť, <i>Wendy Dellinger</i>	279
81	Tehotenský test Clear Blue Easy, <i>Nicole R. C. Pugh</i>	284
82	Majstrovský plán, <i>RMB McManamon</i>	287
83	Šestnásť ružových čiarok, <i>Jamie Richardson</i>	290
84	Túžba po dieťati, <i>K. T.</i>	294
85	List nenarodenému dieťaťu, <i>Tiffany Mannino</i>	297

11

~ Po druhý raz matkou ~

86	To, <i>Angie Reedy</i>	300
87	More materinskej lásky, <i>Shawnelle Eliassen</i>	304
88	Nevedela som, <i>Amanda Yardley Luzzader</i>	308
89	Návrat čerstvej mamičky, <i>Barbara Diggs</i>	311

90	Môjmu mladšiemu synovi, <i>Alice Knisley Matthias</i>	316
91	Súpravička, <i>Jeannie Dotson</i>	319
92	Po druhý raz matkou, <i>C. Hope Clark</i>	322

(12)

~~~~~ **Obdobie batolaťa** ~~~~~

|            |                                                                    |     |
|------------|--------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>93</b>  | „Fľašová víla“, <i>D. B. Zane</i> .....                            | 328 |
| <b>94</b>  | Prvé strihanie vlasov, <i>Tina Smith</i> .....                     | 331 |
| <b>95</b>  | Malý riaditeľ, <i>Nancy Berk</i> .....                             | 335 |
| <b>96</b>  | Ospalá, mrzutá a otecko, <i>Carol McAdoo Rehme</i> .....           | 338 |
| <b>97</b>  | Zanedbaná mamička a drobné tváričky, <i>Julie R. Bunnell</i> ..... | 341 |
| <b>98</b>  | Kvety od čitateľa, <i>Sharon Landeen</i> .....                     | 344 |
| <b>99</b>  | Mám chlapca, <i>Stacey Tucker</i> .....                            | 346 |
| <b>100</b> | Zmiešané pocity, <i>Marilyn Nutter</i> .....                       | 348 |
| <b>101</b> | Schôdzky na hranie, <i>Michelle Civalier</i> .....                 | 350 |
|            | <br>O našich prispievateľoch .....                                 | 353 |
|            | O autoroch knihy.....                                              | 371 |
|            | Podakovanie .....                                                  | 373 |
|            | O Slepácej polievke pre dušu .....                                 | 375 |

# Slepačia Polievka pre Dušu

## Úvod

*Okrem bábätiiek sú čerstvé mamičky tými najkrajšími  
stvoreniami na svete.*

**– Terri Guillemets**

**M**aterstvo je, samozrejme, záväzok na celý život. Začína sa vo chvíli, keď palička na tehotenskom teste potvrdí, že ste tehotná, a nekončí sa ani vtedy, keď vám deti vyrastú a majú vlastné ratolesti. V rôznych obdobiach života našich detí sa však stretávame s rôznymi výzvami a radosťami. Počas prvého roka riešime koliky, presakovanie plienok škodiace pokožke a začiatok prerezávania zúbkov. Keď sú batolaťá, sme posadnutí ich bezpečnosťou a snahou naučiť ich pýtať sa na nočník. Len čo začnú chodiť do školy, riešime rôzne tlaky zo strany vrstovníkov a domáce úlohy. A to radšej ani nehovorím o tom, čo nám prináša puberta detí. Nateraz postačí, ak sa zameriame len na ich prvé roky, počas ktorých sme ako na húsenicovej dráhe. *Slepačia polievka pre dušu čerstvých mamičiek* začína presne na počiatku vašej cesty rodiča, počnúc oznámením: „Som tehotná!“ a pokračuje cez čulé obdobie batolaťa až po predškolský vek vášho dieťaťa.

Väčšina z nás si pod pojmom „čerstvá mamička“ predstavuje ženu, ktorá je prvýkrát matkou, alebo tak nazývame ženu od chvíle, keď sa podelí s rodičmi o radostnú novinu, že sa im narodí prvé vnúčatko, absolvuje prvý ultrazvuk (a ak je to možné, zistí, či čaká chlapčeka alebo dievčatko) či začuje prvý plač, keď dieťaťko vykukne z toho útulného miestečka, ktoré mu bolo počas dlhých mesiacov domovom. To je však len pár príkladov definícií čerstvej mamičky. Osobne si myslím, že ja som bola „čerstvou mamičkou“ až dvakrát. Prvý raz, keď som zistila, že čakám najstaršieho syna, z ktorého je dnes už mladý, dvadsaťročný muž. Mala som vtedy 24 rokov a nemala som pri sebe nikoho z rodiny. Hoci som ako tínedžerka často opatrovala deti, zistila som, že sa ešte mám čo učiť! Pustila som sa teda do čítania kníh o rodičovstve, rozprávala som sa s priateľmi, ktorí už mali deti, a obrátila som sa aj na pediatrov. Bolo to pre mňa niečo úplne nové a robila som, čo sa len dalo, aby som získala všetky potrebné informácie vo vtedajšom „pred-internetovom“ svete. Ani nie po troch rokoch som znovu otehotnela so svojím druhým synom, ale vtedy som už bola „skúsená profesionálka“. To sme sa už s prvorodeným synom dostali cez ušné infekcie, strach z odlúčenia od matky a posadnutosť fialovým dinosauirom Barneyom. Takže som sa vôbec necítila taká neskúsená ako prvý raz.

Z čista-jasna ubehlo 11 rokov, moji chlapci, jeden tesne pred pubertou a ďalší tínedžer, rástli, keď som sa dozvedela prekvapujúcu správu. Bola som znovu v tom! Prístroje aj vedomosti sa po toľkých rokoch značne zmenili. Cítila som sa opäť ako prvorodička! Rozdala som všetky detské veci, takže som musela od začiatku zariadovať detskú izbu, nakúpiť detské šatôčky a pustiť sa do prieskumu plienok. Zase raz som sa mala čo učiť. A aby toho všetkého nebolo málo, zistila som, že čakám dvojičky. Nielenže som musela prísť na to, čo pre bábätko potrebujem, navyše som to mala vynásobiť dvomi a vziať do úvahy všetko, čo sa týka dvojčiek (niečo viac o týchto dobrodružstvách si môžete prečítať v knihe *Slepačia polievka pre dušu: Dvojčky a viac detí*).

Vôbec teda nezáleží na tom, či máte dvadsať alebo ste štyridsiatnička, či ste tehotná alebo si chcete dieťa adoptovať, či sa staráte o novorodenca alebo o dvojročné dieťa, alebo či je to dokonca váš druhý alebo tretí prírastok v rodine. Vždy ste čerstvou mamičkou. Nikto nedokáže pochopiť vaše radosti a starosti lepšie ako iné mamičky. Vždy, keď si prečítam niektorý z príbehov v tejto knihe, pristihnem sa, ako súhlasne prikyvujem hlavou. Zažila som množstvo podobných skúseností a presne viem, ako sa mamička alebo otecko v danej

situácii cítili. Zároveň milujem spomienky, ktoré sa mi pri tom vynárajú. Už som takmer zabudla, aké je to vyjsť si v období dojčenia niekam von a zahambene zistiť, že mi na šaty presiaklo materské mlieko, len čo som začula detský plač. So smútkom si uvedomujem, ako veľmi mi chýba uspávanie bábätka počas bezsenných nocí, aj napriek tomu, že som padala od únavy. Dnes už viem, že dni, keď som svoje deti učila na nočník a považovala ich za nekonečné, boli v ich živote len jedným z ich početných míľnikov.

*Slepačia polievka pre dušu čerstvých mamičiek* je našim darom pre všetky matky. Je oslavou tej pocty byť matkou. A je taktiež prejavom úcty všetkým ženám, ktoré sa neraz pretŕkajú cestou plnou radosťou a starosťami pri výchove detí. Pravdou je, že každá z nás je vlastne neustále „čerstvou mamičkou“, pretože sa vždy musíme popasovať s novými radosťami a starosťami, odhliadnuc od toho, koľko majú naše deti rokov. Avšak predovšetkým prvé roky ich života sú plné zázrakov a nových poznatkov, ktoré autori týchto príbehov tak nádherne zachytili. *Slepačia polievka pre dušu* je ako ušitá pre vás, čerstvé mamičky, pretože si stihnete prečítať zopár strán, kým si vaše dieťaťko pospí, zahrá sa so starou mamou alebo zhádže obsah tácky z detskej stoličky na zem, kde si na ňom pochutí už len pes. Takže si doprajte trošku poctivo zaslúženého času „pre seba“ a vychutnajte si *Slepačiu polievku pre dušu čerstvých mamičiek*.

– S U S A N H E I M





## Prvá kapitola

# Materstvo pred dvermi

*Tehotenstvo je choroba, z ktorej sa zotavíte  
po osemnástich rokoch a deviatich mesiacoch.*

**– Carrie Latet**



# Naša posledná noc

*Matkina radosť sa začína vo chvíli, keď sa v jej vnútri zrodí  
nový život... Keď po prvýkrát počuje slabučký tlkot srdiečka  
a hravé kopnutie jej pripomenie, že už nie je sama.*

**– neznámy autor**

**T**ma zahaľuje moje zaoblené telo, keď sa ťažkopádne prevalím na druhú stranu. Pokojný spánok sa stal dávnou minulosťou, keďže počas týchto viac ako deviatich mesiacov som sa premenila na ženského Budhu. Dnes v noci mi však tento nepokoj akosi neprekáža. Dnes to nie je pálenie záhy ani ustavičné nutkanie ísť na záchod, kvôli čomu nemôžem zaspať.

Keď sa vo mne vrtíš a strkáš ma odstavajúcimi končatinami, položím si ruku na bruško. Hrou na to, či uhádnem, ktorá časť tvojho tela to bola, si v poslednom období najradšej vyplňujem čas. Už čoskoro však túto hádanku rozlúštim a na vlastné oči uvidím, čo bolo príčinou všetkého toho rozruchu tam vnútri. Na to, aké si maličké, už veľmi dobre vieš, ako dať o sebe vedieť. Sotva sa mi chce uveriť, že už zakrátko môj malý motýlik rozprestrie svoje krídla a vyliadne sa z teplého zámotku.

Letmo pozriem na tvojho spiaceho otca, ktorý vôbec netuší, čo sa deje. V duchu ti pošepkám: „Nechajme otecka, nech si ešte trochu pospí.“ Tieto naše dôverné rozhovory mi budú neuveriteľne chýbať, rovnako ako aj tvoje akrobacie, ktoré dnes už tak dobre poznám. „Nie, zachovajme si ešte aspoň na chvíľu toto naše malé tajomstvo.“ Silnejúce pohyby mi prezrádzajú, že toto bude naša posledná noc, a tak lipnem na týchto posledných momentoch, ktoré patria iba matke a dieťaťu v jej brušku. Minulý mesiac som prešla od úzkostlivého odpočítavania až po vrúcne modlitby, aby tento deň konečne nadišiel. Cítim sa, ako keby som bola tehotná už celú večnosť. A nielen moje telo je napnuté na maximum. Obdobie „roztomilej tehuľky“ mám už dávno za sebou a vhupla som do obdobia „veľryby, ktorá uviazla na plytčine“. Myslím si, že ak sa ma ešte raz niekto spýta, či „som ešte stále tehotná“ alebo „kedy mám termín“, tak stopercentne vybuchnem. Necháp ma zle. S obrovskou radosťou som ťa nosila vo svojom vnútri a som vcelku prekvapená, že ťa moje telo uživilo a poskytlo ti počas celých tých mesiacov bezpečný prístav. Musím ale pripustiť, že posledných niekoľko dní ma znepokojuje myšlienka: „Kedy sa už konečne narodíš?“

Teraz sa naša spoločná cesta matky a dieťaťa v jej brušku konečne chýli ku koncu, a napriek tomu nie som akosi pripravená na melanchóliu, ktorá sa ma zmocnila. Je to štipka smútku spojená s radosťou z toho, čo ma čaká. Chcem ťa už držať v náručí, hoci v kútiku duše túžim uchovať si aj naďalej to výnimočné puto, ktoré nás teraz spája. Pri tejto myšlienke ucítim v brušku silné kopnutie, ktorým ako keby si mi chcelo pripomenúť: „Ale mami, veď nás bude vždy spájať výnimočné puto. Len to bude trochu iné.“

Tvár mi rozžiari úsmev a naplní ma nekonečný pocit lásky a šťastia. Som pripravená na koniec našej poslednej noci matky a dieťaťa v jej brušku a teším sa na náš prvý deň matky a novorodenca. Ešte posledný raz si položím ruku na brucho a pohladím tvoje teraz už dôverne známe krivky, hoci ťa nevidím. Potom sa natiahnem, aby som zobudila tvojho otca. Je čas ísť.

– *KIMBERLEY J. GARROW*



# 2 Slepačia Polievka pre Dušu

## Na ceste

*Ženské telo riadi vlastná múdrosť a spôsob pôrodu  
zdokonalený státisícmi generácií sa nedá  
len tak ľahko zmeniť.*

**– Sarah Buckley**

**W**ič ráno nevonía krajšie ako čerstvo uvarená káva. Aj keď kávu nepijem, tá vôňa ma zobudí a naplní ma príjemným pocitom, ako sa tak chúlím pod perinou, objímam manželov vankúš a vdychujem jeho vôňu tam, kde ju ešte cítiť. Počujem ako šramoce v kuchyni, v niečom sa víta alebo niečo pripravuje. Netrpezlivo očakáva brieždenie, nemôže sa dočkať, kedy už slnko rozjasní celý svet, aby sa mohol dychtivo vrhnúť do nového dňa. Moje obrovské brucho sa vlní.

„Ahoj maličký... už si hore?“

Pohladím vypuklé brucho, uľavím trochu napnutej pokožke a zbavím sa tak nepríjemného pocitu. Zrazu začujem akýsi kovový zvuk. To Elias položil liaťtinovú panvicu na sporák. Ó, nie... Dúfam, že sa nechystá variť. Ešte nie. Len

pri pomyslení na to sa mi dvíha žalúdok. Z jeho obľúbených raňajok, vajíčok na cibuli, mi príde určite zle.

Kto, preboha, vymyslel názov ranná nevoľnosť? V mojom prípade by sa skôr dalo hovoriť o celodennej nevoľnosti. Bože, a tí lekári nemajú ani tušenie, čo to vlastne je.

„Potrvá to len niekoľko týždňov,“ ubezpečovali ma, „prinajhoršom zopár mesiacov.“

No určite. Bolo mi zle celých deväť mesiacov. Malo by sa to skôr volať „smútočná nevoľnosť“, pretože som mala celý čas hlavu v smútku. Oplakávala som svoje niekdajšie telo, stratu rovnováhy, emočnej stability a... môjho „pupčeka“. Ó, požehnaný deň, keď to príde. Napokon je to takmer pred dverami. Nuž, ale predsa len to nie je také skvelé. Mám pocit, akoby som mala namiesto brucha melón pripravený prasknúť. A presne tak aj vyzerá. A môj drobec sa vrtí, krúti a rozdáva kopance. Nielen tie roztomilé, jemné štuchnutia ako inokedy. Toto skôr vyzerá ako pokus o útek. Bolí to.

„Zlatko, dala by si si niečo pod zub?“ Eliasov hlas je plný starostlivosti a nehy.

„Miláčik, prosím ťa, radšej nič nevar. Zatiaľ nie. Musím ísť ešte na záchod a potom... si dám možno len nejaké krekry alebo tak. Vôňa vajíčok ma privádza do šialenstva. A nie je nič horšie, ako keď ma napína na vracanie.“

„Prinesiem ti proteínový nápoj. Musíš byť teraz fit.“

Umyjem si tvár, vyčistím zuby a potlačím ďalší krč. Ó, áno, presne to je tá bolesť: krč.

„Au... myslím si, že rodím.“

„Vážne...?“

„Áno, asi... auuu... áno, áno, určite... hm... myslím si, že by sme mali ísť.“

„Scott sa má zastaviť pre výplatu. Priprav sa a len čo sa objaví, vyrazíme.“ Vyberiem sa k predným dverám, natiahnem ruku za kľučkou a, krčiac sa, opriem sa o zárubňu. Silná kontrakcia mi vyrazila dych. Opriem sa o stenu, prerývane dýcham a stenám.

Otvorili sa dvere a vošiel Scott. Keď ma zbadal, zbledol.

„Prosím ťa, tá moja výplata môže počkať.“

„Ahoj, Scott. Dáš si šálku kávy?“

„Radšej by ste už mali ísť, vážne.“

„Ou... Zavolám ti neskôr.“



predným sklom a stáva sa stredobodom mojej pozornosti. Dvere dodávky sa rozletia a ja cítim teplo manželových rúk.

„Čo mám robiť? Čo budeme robiť?“

„Nemôžem zostať ležať na chrbte. Príliš ma to bolí. Pomôž mi vstať...“

Jeho sila mi dodáva sebadôveru. Chytím sa zozadu šoférovoho sedadla. Ďalšia kontrakcia mi skrúti celé telo a nekontrolovateľný kŕč mi spôsobuje hotové utrpenie. Prirodzené... je to prirodzené... to zvládnem. Prešla tým moja mama, stará mama. Prechádzajú tým všetky matky od počiatku sveta. Čupnem si. Je to lepšie, prirodzenejšie. Dýchaj... uvoľni sa... dýchaj... auuu... tlač! Tlač! Tlač! Cítim akýsi odpor, čosi sa trhá, tlačí.

Elias vzrušený a vystrašený kričí: „Ó, môj Bože, vidím hlavičku!“

Sťažka odfukujem, snažím sa chytiť dych a uvoľniť sa medzi kontrakciami. Ešte jedna kontrakcia, ešte raz poriadne zatlačím a je po všetkom. Prerývane dýcham. Do očí sa mi tlačia slzy. Zoslabnem. Zosypem sa na prešívajú prikrývkou a úplne vyčerpaná zdvihnem oči. Môj muž drží naše dieťa, rukami ho pevne objíma, akoby sa bál, že mu vypadne. Na tvári mu žiari obrovský úsmev.

„Dokázali sme to! Dokázali sme to! Je v poriadku. Máme syna!“

Elias mi podá naše bábätko, vloží mi ho do náručia a oboch nás prikryje prikrývkou. Malý sa prisaje na môj prsník, hladný, ale spokojný. Desať drobných prstíkov na nohách, desať krásnych prstíkov na rukách, bezchybný noštek, čokoládové očká a riadne veľká hlava. Je absolútne úžasný.

„Klamal som ti,“ ticho sa mi priznal Elias.

„Čože? O čom to hovoríš?“

„Keď som ti povedal, že sme skoro tam. Povedal som ti, že sme práve minuli značku a že nemocnica je vzdialená len niekoľko kilometrov. Myslel som si, že to vydržíš, ak si budeš myslieť, že sme blízko.“

Na smrť unavená som sa pridusene zasmiala. „Tak... kde teda presne sme?“

„Chýba nám ešte asi 24 kilometrov.“

– *N O N A P E R E Z*

